

# AMIGOS DE LOS ANIMALES

## de Guanajuato, A.C.

Boletín No. 15 • Marzo 2007

---

### En este boletín:

- Documentando la vida de los perros callejeros 1
- Misericordia para la perra ciega Blanca 2
- ¡Amigos, amor y pizza! 4
- Nuestros logros durante el año pasado 5
- Donaciones, membresía y apoyo de voluntarios 8

### Documentando la vida de los perros callejeros

Traer Scott, fotógrafa de artes finos y autora de Providence, Rhode Island, visitó Guanajuato recientemente para trabajar en un nuevo proyecto. Ella es la autora de un libro llamado “Perros en Refugios” el cual contiene una colección de retratos a toda plana en blanco y negro, y que se trata de perros abandonados, perdidos en refugios los cuales aguardan adopción en Nueva Inglaterra. Las fotografías representan con gran sensibilidad la individualidad y la dignidad de los perros, algunos de los cuales finalmente encontraron hogares mientras otros, menos afortunados, fueron sacrificados.

Traer vino a Guanajuato con la tarea, de parte de su editor de Nueva York (Merrell), de fotografiar perros callejeros para un nuevo libro de perros sin hogar en México y Puerto Rico. Eligió Guanajuato y se comunicó con Amigos de los Animales de Guanajuato cuando descubrió nuestro sitio de Internet. Los miembros de “Amigos” le ofrecieron un lugar para hospedarse durante su visita y aceptaron mostrarle áreas de la ciudad donde era probable que encontrara perros callejeros. “Amigos” también la puso en contacto con los dos grupos de rescate de animales en San Miguel de Allende, donde ella se pasó varios días fotografiando perros en esa ciudad.



*Traer Scott fotografiando a un perro callejero*

En Guanajuato, tomó fotografías de perros en el centro, en Marfil y en áreas rurales del municipio de Guanajuato. Encontró que un perra cruce de Samoyedo estaba ciega y había sido rescatada recientemente de la calle por un voluntario de “Amigos”; después de haber sido esterilizada, fue adoptada por una familia en Santana que esta muy encariñada con ella. Otro encuentro fue en la Plaza San Javier, donde vio a una madre con una camada de nueve perritos de seis semanas de edad, que se adentraba en la plaza para encontrar alimento.

Ella la siguió a su guarida en una ladera cercana y fotografió a su exigente cría.

Varios voluntarios de “Amigos” han recogido a la madre y a sus perritos para llevarlos con los veterinarios locales para ser esterilizados y poner a los perritos para adopción. La madre ha vuelto a su hogar informal en un establecimiento al aire libre.

Traer encontró que los perros de la calle en Guanajuato están generalmente más sanos y mejor tratados que éstos en Puerto Rico, donde ella observó muchos animales maltratados e incluso mutilados. Sin embargo, la sacudió ver algunos perros de Guanajuato que viven en los techos, sin poder escapar para buscar su alimento o agua por sí mismos, y sin poder gozar del compañerismo de otros perros ni de seres humanos.

Dos perros que ella fotografió fueron especialmente dolorosos para ella. Uno era un perro macho joven cuyo sistema nervioso había sido dañado permanentemente por un envenenamiento accidental o deliberado; el perro mostraba un temblor y caminaba con gran dificultad. El otro era un perrito medio muerto de hambre y sarnoso como de cinco meses de edad que ella siguió en Marfil, tratando de acercarse con pedacitos de queso. El perrito, que tenía un lazo alrededor de su cuello, estaba demasiado asustado para permitirle acercarse y se escapó sin comer. Ella temió que pudiera ser estrangulado por el lazo si no se moría de hambre primero.

“Guanajuato es una ciudad hermosa, que ha proporcionado un pedazo increíble del enigma de México para mi nuevo libro”, Traer nos comentó. “Aunque las condiciones de las mascotas parecen variar enormemente a través de México, es claro que los dedicados grupos de voluntarios de ‘Amigos’ han hecho una diferencia inmensa para la generación actual de animales y para los que les siguen.”

Después de volver a su hogar en Rhode Island, Traer empezó el arduo trabajo de revisar centenares de fotografías y escoger las mejores para su nuevo libro, y para escribir el texto. El libro, que se titulará “Perros Callejeros”, estará listo para publicación en septiembre.

## **Misericordia para la perra ciega Blanca**

*por Sandra Ward*

Hace un par de meses yo iba a mi casa cuando vi a una perra cruzada de Samoyedo de cuerpo esquelético que buscaba comida por la carretera. Regresé junto a ella para darle de comer y beber. Parecía desorientada, cuando me di cuenta por qué: estaba ciega. Mientras comía la comida con mucho entusiasmo, la hablé y la acaricié la espalda suavemente. También noté que traía sangre por debajo del rabo. Regresé al mismo lugar más tarde para darle de comer otra vez y descubrí que ella vivía cerca del sitio en donde trabajan albañiles. No tardó mucho en reconocer mi voz y me acerque cada vez que la traía comida y agua, cruzando montones de piedra, vehículos oxidados, y escombros con mucha habilidad, a pesar de su ceguera.

Después de darle de comer un par de semanas, me di cuenta que tenía que resolver el problema de su cuidado a largo plazo. Parecía tener una infección uterina y no le habían prestado atención los albañiles. Con miedo, hice arreglos para que una estudiante de medicina veterinaria estadounidense, Kris Anderson se encargara de llevar a la recién nombrada, Blanca, a los veterinarios de mis propios perros. Ellos tienen un papel importante en nuestro programa de rescate y esterilización de los perros. Yo sabía que probablemente ellos insistirían en sacrificar a Blanca por su ceguera. Es muy difícil encontrar familias en México que quieran perros adultos, especialmente si el perro es discapacitado.

Como sospeché, ellos recomendaron el sacrificio. Notaron que era una perra ya avanzada en edad y confirmaron que tenía una infección seria. Pero, su razón principal fue la ceguera de Blanca. Dudaban que alguien aquí quisiera adoptarla. Les supliqué que me dieran tiempo para comunicar un

SOS, y al llegar a casa empecé a mandar correos electrónicos a todos mis contactos relacionados con los animales en Guanajuato.

Esa noche me llamó uno de los veterinarios. “La han adoptado,” me dijo. No lo podía creer y pensé que le había entendido mal al médico. “No,” me aseguró, “Acabo de operarla y la traté de la peritonitis. Ella se habría muerto dentro de muy poco tiempo si no fuera por la atención médica inmediata. “La va a adoptar una familia de Santana.” Santana es un pueblecito cerca de la ciudad. El veterinario me pidió que recogiera a Blanca al día siguiente y que la llevara a su nueva familia. Los dos hijos de la familia que la habían visto en la clínica de los veterinarios se reunirían conmigo allí. Estaba preocupada que los padres de los muchachos a lo mejor no querrían a la perra, pero el veterinario me aseguró que los padres ya habían dado permiso.

Cuando llegué a la clínica la mañana siguiente, observé a los dos muchachos adolescentes antes de que me vieran a mí, mientras acariciaban a Blanca. Tenían aspecto de ser muy cariñosos y de carácter dulce. Blanca todavía estaba débil por la cirugía. Los veterinarios dieron a los muchachos los antibióticos e instrucciones para darle su tratamiento durante un par de semanas. Enfatizaron en que la familia no tardara en llamarles, de día o noche, si había cualquier problema o preocupación en cuanto la condición de Blanca. Les compré una bolsa de alimento nutritivo para darle de comer durante la primera semana.

En camino a Santana, aprendí algo más de los muchachos y su familia. Víctor, de 18 años, me contó que piensa asistir a la universidad. Cuando le pregunté cual era la materia que más le gustaba en la escuela, me sorprendió con su respuesta: filosofía. La familia consiste en tres muchachos y los padres, que acaban de mudarse del Distrito Federal a Santana. Los padres nacieron en el pueblo y decidieron regresar porque les pareció mejor ambiente de vivir.

Cuando llegamos a Santana, me di cuenta que nos iba a resultar difícil llevar a Blanca a su casa, que esta inaccesible por carro y arriba de una cuesta empinada. Ella estaba demasiado débil para subir la cuesta y además no conocía el lugar. Afortunadamente, yo le había traído una cobija gorda, la cual usamos como camilla para llevarla a la casa. Los padres no estaban cuando llegamos, pero los muchachos me prometieron que la traerían adentro y que la cuidarían durante su convalecencia.



*Blanca con dos miembros de su nueva familia*

Después de unos días, regresé con Kris para ver qué tal estaba Blanca. Se había transformado -- estaba juguetona y muy contenta. Cuando escuchó mi voz, vino inmediatamente a recibirme. Kris la examinó y vio que parecía tener un tumor venéreo. Una semana después, cuando la llevé de regreso al veterinario para que la sacaran las suturas, confirmaron la diagnosis que Kris les dio y le recetaron medicamentos para un tratamiento de seis semanas. Dos amigos médicos que viven cerca

de Santana, Hans Weisshaar y Susi Seidel, le han dado tratamiento para el tumor, y Blanca está en camino de ser una perra saludable así como hermosa y alegre.

## ¡Amigos, amor y pizza!

En febrero celebramos nuestro quinto aniversario y también el Día de la Amistad con una fiesta al aire libre en la cual asistieron aproximadamente cien personas. Este evento, organizado con el fin de recaudar fondos para continuar nuestra labor, tuvo lugar en la hermosa casa de Dan Sholl y Lori Wilson, quienes restauraron los muros desmoronados de un mina de plata del siglo 18 ubicada en el pueblito de Tajo de Adjuntas, a pocos kilómetros de Guanajuato. Fue un día perfecto para el picnic. Los convidados gozaron de una comida deliciosa, incluyendo pizzas hechas en un horno de barro, con barra completa, música en vivo brindada por tres miembros de la orquesta sinfónica de la ciudad, una rifa con magníficos premios, así como un bazar de arte y plantas. Algunas personas intrépidas nadaron en el frío arroyo que fluye junto de la casa Sholl-Wilson.



*Preparando sus pizzas*

La comida y bebidas fueron donadas y el evento recaudó 22,300 pesos (US \$2,000). Los miembros de la mesa directiva están muy agradecidos a los músicos Jason y Michelle Pettit y John Swadley y a los donantes siguientes por sus generosos premios para la rifa: La Casa de Espíritus Alegres Bed & Breakfast; los restaurantes Casa Váladez, De Los Santos y La Pirinola; el Azul Spa; la autora Traer Scott, la Dra. Susana Cofer Jones, el Chef Ronaldo Mann y los globistas Sam y Jean Edwards. “Amigos” agradece a la Cervecería SOL por su donativo de cervezas y a los restaurantes Bar Ocho, Café Zilch, Casa Luz, Chao Bella, El Midi, Grupo Cabaña y Quinta Las Acacias, además de varias personas que contribuyeron con comida, postres, bebidas e ingredientes para las riquísimas pizzas que prepararon los invitados. Por supuesto estamos agradecidos a la gente que asistió al evento y que compraron boletos para la rifa.

El evento también incluyó el comienzo de un Reconocimiento Anual en memoria de Joan Summers Ward, una artista Americana que vivió por temporadas en Marfil e inspiró la fundación de Amigos. Este reconocimiento se inició con el propósito de honrar a una persona de la comunidad que haya contribuido en forma excepcional a los esfuerzos voluntarios de la asociación civil. Este año, la mesa directiva decidió que dos personas merecieron este honor por sus esfuerzos y por eso, les era grato presentar dos premios.

El primer premio fue otorgado a la Señora María Luz Rodríguez de Santa Teresa, una persona que empezó a asistir a las campañas de esterilización de Amigos desde hace un par de años. Ella se ocupa de traer animales de aquellos vecinos que no podían traerlos ellos mismos. Se dedica a trabajar en la unidad de recuperación ayudando a los técnicos veterinarios a controlar la condición de perros y gatos después de su cirugía. Les ayuda a administrar medicinas pos-operativas y a

mantener a los animales calmados y bajo control cuando empiezan a despertar. Y todo esto, sin habérselo pedido. Ella ha sido de gran valor para las campañas, y además ha alentado e inculcado a sus vecinos a tratar a sus animales humanamente.

El segundo premio fue otorgado a una niña de 12 años, Juanita Saucedo Ortega, residente de Tajo de Adjuntas, quién ha participado en las campañas de Amigos desde 2004. Trabajando con la técnica veterinaria Lori Wilson, se ha dedicado a trabajar en la unidad de recuperación, preparando medicinas pos-operativas así como los paquetes médicos que se entregan a los dueños de los animales que han sido operados. También ella se hace cargo de verificar que los animales en recuperación respiren normalmente; suavemente limpia sus heridas y reemplaza las vendas y cobijas que estén manchadas; informa al personal voluntario de cualquier problema que ella observe. Se mantiene calmada y es muy metódica en su función, aún cuando ocasionalmente surgen pequeñas crisis.

Por lo tanto, la mesa directiva esta sumamente agradecida a la Señora Rodríguez y la Señorita Saucedo por su excepcional devoción al trabajo de Amigos y nos sentimos muy orgullosos de tenerlas como miembros de nuestro equipo de voluntarios.

## Nuestros logros durante el año pasado

Excepto donde se nota, las actividades descritas abajo tomaron lugar entre el marzo de 2006 y febrero de 2007.

### Educación y publicidad

Publicamos 12 artículos en la revista semanal de Guanajuato "*Chopper*," uno mensual.

Publicamos dos asuntos de nuestro boletín en español e inglés en julio y diciembre, diseminándolos principalmente por Internet y a una lista de miembros de más de 300 recipientes. Durante el año de 2006 publicamos tres asuntos, el primero en enero.

En febrero de 2007 publicamos un nuevo folleto acerca de Amigos en español e inglés, imprimiendo 1,000 copias de cada edición y agregamos una versión de cada uno en línea a nuestra página de Internet.

Con la ayuda de varios estudiantes voluntarios, hicimos numerosas presentaciones, dos de ellas antes de nuestras campañas de esterilización, para educar a los niños y animarlos en el tratamiento responsable y humano de mascotas.

Distribuimos copias de nuestro libro para colorear llamado "Echanos la Mano", nuestra historia "Diario de Un Perro Abandonado" y otros materiales educativos acerca de las ventajas de esterilizar a las mascotas y la responsabilidad que asumen los dueños de los animales. Estos son distribuidos a los niños que asisten en las presentaciones y a las familias que asisten en nuestras campañas de esterilización.

Mantuvimos e hicimos mínimos cambios a nuestra página de Internet.

Transferimos y actualizamos nuestra lista de miembros a Yahoo.com.

Distribuimos copias de un DVD instruccional a los veterinarios que toman parte en nuestro programa de dispensario llamado "Quick Spay: Early-Age and Adult Surgical Sterilization Techniques for Dogs and Cats" (Rápida Esterilización: Técnicas de esterilización para cachorros y para perros y gatos).

### El programa de esterilización

Gracias a la participación de seis veterinarios de Guanajuato que toman parte en nuestro programa progresivo del dispensario de Guanajuato y gracias a la participación voluntaria de veterinarios visitantes en nuestras campañas intensivas, durante 2006 pudimos esterilizar a 662 animales (455 perros, 207 gatos), 448 de ellos por el programa de dispensarios y 214 durante nuestras campañas. No hubo animales muertos.

La tabla de abajo muestra el número de casos de esterilización de cada año por nuestro programa de

dispensario y campañas.

AÑO	CLINICAS	CAMPAÑAS	TOTAL
2002	90	69	159
2003	175	204	379
2004	469	217	686
2005	390	385	775
2006	448	214	662
<b>Total</b>	<b>1,572</b>	<b>1,089</b>	<b>2,661</b>

Esta tabla indica que el número de animales que se esterilizaron por el programa de dispensarios fue más alto en 2006 que en 2005 (448 vs. 390), mientras que el número de animales esterilizados en las campañas fue más alto en 2005 que en 2006 (385 vs. 214), dado principalmente a que en 2005 tuvimos una campaña de tres días en un área central de la ciudad.

Tuvimos tres campañas durante 2006—una campaña en abril en la aldea de Cuevas, una de dos días en agosto en las afueras de la ciudad Marfil y una campaña en la aldea de Los Nicolases en noviembre.

Tomando parte en las campañas, estuvieron veterinarios locales y médicos visitantes, técnicos veterinarios, estudiantes veterinarios, enfermeras, y numerosos voluntarios. Recibimos también la cooperación de la Secretaría del Estado de la Educación, los directores y los maestros en las escuelas donde se hicieron las campañas, así como los residentes de las aldeas, quienes nos ofrecieron su ayuda y prepararon alimentos donados por voluntarios.

El grupo de Amigos también recibió apoyo de material para las campañas del Centro de Salud y de varios suministradores veterinarios y médicos.

Los veterinarios, médicos, técnicos, enfermeras, y otros voluntarios que tomaron parte en las campañas trabajaron largas y desafiantes horas; y a todos ellos les estamos muy agradecidos.

También hemos mejorado nuestras relaciones con los veterinarios que han tomado parte en nuestro programa.

### Rescates y adopciones

Trabajando con los veterinarios participantes, Amigos rescató 253 perros y gatos (en su mayor parte perritos) durante el año. Los animales fueron aceptados en los dispensarios y por veterinarios que participan en el programa, donde los animalitos fueron bañados, desparasitados y en ocasiones los trataron contra la sarna. También se esterilizaron y fueron ofrecidos para adopción. Las familias adoptivas generalmente pagan por su baño, tratamiento, y aborto; en casi todos los casos Amigos paga por las cirugías. Unos cuantos animales sin hogar (8) fueron traídos a nuestras campañas, se esterilizaron y después fueron adoptados.

La tabla siguiente muestra el número de animales rescatados y adoptados por año:

Año	Rescates y adopciones
2002	110
2003	205
2004	209
2005	298
2006	261
<b>Total</b>	<b>1,083</b>

Varios voluntarios proporcionan albergue temporal para aquéllos animalitos que están en espera de adopción permanente mientras otros sirven de acompañantes en vuelos a EE UU y Canadá para llegar a sus hogares permanentes. Cabe aclarar que los nuevos dueños siempre se hacen cargo de pagar todos los gastos de adopción incluyendo el transporte de sus nuevas mascotas.

### **Recaudación de fondos**

Con ayuda profesional de "Pro-Bono" un abogado de Nueva York Eduardo Schiff, Amigos fue incorporado en mayo como una asociación voluntaria no lucrativa en Nueva York, logrando poder recaudar fondos en los Estados Unidos.

En junio la Secretaría de Hacienda del gobierno federal de EE.UU. aprobó a Amigos como una asociación voluntaria no lucrativa, y exenta de impuestos de acuerdo a la cláusula 501 (C) (3) la cual hace posible recaudar fondos para Amigos por parte de los residentes y organizaciones en los EEUU.

Mex-Can, nuestra organización de recaudación de fondos en Victoria, AC, Canadá, continuó recaudando fondos para Amigos. En mayo el grupo organizó un bazar para el Día de las Madres, recaudando \$1,700 Cdn. (\$16,175.00 MN) para Amigos.

También en mayo Virgilio Fernández y Estela Cordero, los dueños del Museo Gene Byron en Marfil, organizaron un desayuno de recaudación de fondos en su hogar, recaudando 3,800 pesos para Amigos.

En julio recibimos un donativo de \$500 USD (5,580 MN) desde Scottsdale, Arizona sin haberlo solicitado; y en diciembre recibimos el tercer donativo de \$1,000 Cdn. (\$9. 516.00 MN) de Maria Davies vía Mex-Can.

Nuestra tesorera, Martha Roberts, hizo arreglos con Citibank en Nueva York para que Amigos pueda recibir donativos vía VISA y MasterCard.

En febrero de este año Amigos tuvo su evento de recaudación de fondos anual el Día de la Amistad y para celebrar su Quinto Aniversario, recaudando \$22,300 Pesos MN.

Recaudamos \$16,134 pesos MN por la venta de playeras de Amigos.

Durante cada una de nuestras campañas de esterilización, y durante el Día de la Cueva (julio 31) tuvimos una venta de objetos usados, para ayudarnos a pagar el costo de las campañas. Los residentes de Los Nicolases generosamente contribuyeron \$2,725 pesos hacia el costo de la campaña.

### **Membresía**

Amigos tiene actualmente 131 miembros: 1 miembro individual, 11 miembros de familia, 5 miembros de negocio, 23 benefactores, 5 "mejores amigos", 83 miembros voluntarios (inclusive veterinarios), y 3 miembros honorarios (que son también voluntarios). Parte de los miembros que pagan son también voluntarios.

### **Cooperación de parte de la ciudad e indicación de las autoridades y otros grupos**

Nos invitó el candidato mayoral Dr. Eduardo Romero Hicks, a reunirnos con él para enterarse de nuestras actividades. Platicamos también de la falta de reglamentos necesarios en el municipio de Guanajuato para emplear una ley del estado, que fue pasada hace tres años, para prevenir el descuido y el abuso de animales domésticos, así como dirigir nuestras ideas acerca del procedimiento usado actualmente para la adopción de los animales capturados por el personal local del control de animales de la ciudad que son transportados y maltratados en un sitio inapropiado para ellos en Yerbabuena.

Después de ser electo alcalde, el Dr. Romero Hicks solicitara nuestras sugerencias para los nuevos reglamentos, y presentaremos nuestras recomendaciones a su oficina; también dimos por escrito nuestros comentarios acerca de un borrador del reglamento al director de servicios municipales.

A petición de la Secretaría de Salud del Estado, presentamos un reporte que indica a los funcionarios de salud de la ciudad el número de animales que esterilizamos mensuales. Obtuvimos también ayuda de estudiantes voluntarios para producir información detallada de cada caso en la forma requerida por la ciudad.

Continuamos nuestra cooperación con el grupo local Centro de Protección Animal, así como dos asociaciones de protección de los animales en San Miguel de Allende.

Ofrecimos nuestro apoyo en forma de consejo a otros grupos e individuos en organizaciones de protección para los animales para procurar establecer un medio de colocar animales para adopción en México.

## **Donaciones, membresías y apoyo de voluntarios**

La Asociación de Amigos depende de donativos que recibimos de las personas que nos apoyan para proporcionar nuestros servicios a la comunidad. Nuestro más sincero agradecimiento lo dirigimos a donantes y voluntarios que nos han ayudado en semanas recientes.

**Grandes Amigos:** Maria Davies Trust, Aileen Thomson, Sandra Ward

**Benefactores:** Diane Carter, Marsha Coarsey, Sam and Jean Edwards, Robert Eschenasi, Sherry and Dennis Fear, Ellen Finks, Patricia Heinke in memory of Joan Ward Summers, Eileen Hoffman, Sandra Kamm, Gail Petchesky-Martyn, residentes de Los Nicolases y San José de Tránsito, Mark y Kay Noguchi, Ron Mann, Gail Metchesky-Martyn, Martha Roberts, Loren Ross, Diane Treat, Elena Weldon, Anne and John Wolan

**Membresía individual:** Ruth Burchard

**Membresías familiares:** Carol Broad, Julia de Costa, Erna Paris and Tom Robinson, Gerhard y Ute Stebich

**Voluntarios no mencionados antes en este boletín:** Josie Gavieras y Debora Esther Sánchez Macías

## **AMIGOS DE LOS ANIMALES de Guanajuato, A.C.**

[amigosanimalgto@yahoo.com](mailto:amigosanimalgto@yahoo.com)

**DONATIVOS EN LINEA POR FAVOR VISITE:**

[www.amigosanimalesgto.org](http://www.amigosanimalesgto.org)

### **En México:**

Apdo. Postal 6  
Guanajuato 3, Gto. 36082, México  
Tel. (473) 731-1955 or 732-0586 (English)  
(473) 732-0586 o 732-8381 (español)

### **En los Estados Unidos:**

## **AMIGOS DE LOS ANIMALES de Guanajuato, INC.**

256 West 10th Street, No. 4D  
New York, NY 10014  
Tel. (240) 252-1229

### **Nuestro grupo afiliado en Canadá:**

## **MEX-CAN PET PARTNERS**

1360 Pembroke Street  
Victoria, BC, Canada V8R 1V5  
Tel. 250-598-0520

[mexcan@pacificcoast.net](mailto:mexcan@pacificcoast.net)

[www.mexcan.org](http://www.mexcan.org)